오늘은 자체휴강!

by 계트레인

** There will be a lot of mis-translations in this episode simply because I have no idea what the heck I am translating. A lot of technical words that I don't even understand. I will do my best to make sensible translations...

#.1 외계어(1)

DNA replication is the process of producing two identical replicas from one original DNA molecule.
In a cell, DNA replication begins at specific locations, or origins of replication, in the genome [1]
Unwinding of DNA at the origin and synthesis of new strands results in replication forks growing bidirectionally [2]
..... etc etc
Like that
Easy, right ?
.....?
What were those words...?

#.2 외계어(2)

Professor!
If a nucleotide is incorporated into a growing DNA or RNA strand by a polymerase, will pyrophosphate be....
Oh, that's ...
She understands alien language...
Does that mean she is an alien?
Yo..
.....

#.3 위는 사건(1)

Let's drink coffee...
Ah !
An lien ! An alien ...
Hey, that's rude. You don't even know her.
I am not trying to be funny here. She may really be an alien.
...?

#.4 위는 사건(2)

Yeah... I recall now... she is a strange one...
What do you mean?
You are a fresh man, so you wouldn't know.
But I was a helper at the interviews this year.
And I saw her there...
Speaking of which, why are you attending a freshman's class ?
Let me see...
You can be a freespirit during the 1st year...
Re-attending two classes.
Nope.

#.5 신입생 면접 때(1)

I am pretty sure I was there when you were being interviewed.
Ah, I do remember. It was... unique.
Anything else to add ?
No, sir
Alright, personal questions are over.
There isn't a lot of points to earn from interviews, so...
Let's add a little spice
Make me angry by telling me a falsely known scientific theory.
....?!

#.6 신입생 면접 때(2)

It's not that hard... Aram, show her an example.
Sure, professor, what's your blood type?
A
I heard from somewhere that pose with blood type A is... tired and very indecisive.
....
Not backed up by science? To tell with it, it seems to be correct.
I don't personally believe that it just seems to be correct
Interesting, how psychiatry tactics today's youths...
Soo? Easy.
Hohoho
Yo..
.....

#.7 신입생 면접 때(3)

Now go ahead.
Go ahead.
Ah, well ...
Hmm....
I saw this from news few days ago...
It seems blood has an effect on people's mentality.
Muscular people tend to be conservative and thin people tend to be more progressive.
....
What in the world ?!
Who spews out such none sense !!!
From news...

#.8 신입생 면접 때(4)

#.9 신입생 면접 때(5)

Um...
Your birthday is 1886...?
Yes, this year is 2004, so I am 119 years old.
2004 minus 1886 ...
We are using the decimal system, yes.
Well I am not saying your math is wrong.
?

#.10 신입생 면접 때(6)

#.11 신입생 면접 때(7)

#.12 신입생 면접 때(8)

#.13 지구 탈사람

I want to know more about Earth creatures ! I am curious !
....
Her score is positively good...
But why so good is lacking this so much sensible core...

#.14 위는 사건(3)

Oh, boy...
Hah...
Why did they even pass her ?
You haven't heard!
Her grade was top class!
Her SAT score was almost perfect Yet she waited here!
Holy...
Jeez, what a joke...

#.17 위는 사건(3)

#.18 과연...

Regarding Ecoli replication, I am going to throw a question to you guys. What problems does DNA structure cause for its own replication??
Replication results in the unwiding and separation of the two strands in the region where new DNA is being actively synthesized
Yes, very good.
From what I heard what happened at the interview, I must admit I thought she may be a weirdo.
But she is smart and fast. It's fun to teach a student like her...
But...
I wonder... whether I am teaching a good student
Or...
I am trying to build a girl to my taste to satisfy both my eyes... and brains...
?